2020 DEC

命地

安平公墓自明清以來,經過了許多世代,已成為許多居住於此的安平人的最後依歸,每到農曆春節 與清明時節,來此掃墓者也往往是居住於安平傳統聚落的社區居民及返鄉家屬,也使清明掃墓成為安

若你走在安平公墓旁,遠處攤販的賣藝歌唱聲,對比眼前這片蔓草叢生的公墓,雖顯得寂寥,但同 時也會發現,世代居於此的在地人依然在此認真地生活著:剝蚵殼的婦女邊工作邊談笑,或是老人們 成群地在一旁的椅子上下棋、談天,甚至打盹。回顧安平地區的發展,百年來與海洋密不可分,也造 就了安平地區特殊的自然地貌和歷史,而安平公墓的特殊性,讓它更像一座生態博物館,保存了許多 有形與無形文化資產,這裡是最生活化的歷史現場,使我們得以從此地認識安平的過去;關於安平歷 史的視覺、聽覺、味覺與觸覺,仍瀰漫、遍佈在這空間,歷史仍以各種不同的面貌延續下去。

放水燈與放山燈科儀

安平地區俗語:「城隍廟沒普,無人敢普。」每年農曆七月在安平 地區會率先由掌管陰陽秩序的城隍爺所在的安平城隍廟舉行普渡, 之後才由其它角頭社廟接續辦理。

而放水燈與放山燈儀式,在安平地區只有城隍廟才有。不同流放 實體的「水燈」,「放山燈」則是在安平大衆廟廟埕,面朝安平公 墓,以「發送牒文」方式,邀請公墓中的男女孤滯魄等,前來接受



■ 面對安平公墓方向舉行「放山燈」儀式







故陸軍軍屬墓

1937年爆發中日戰爭,日軍為了 擴充戰場所需的人力,從臺灣大量 徵調軍夫,從事後勤運輸、補給修 護等雜務。據統計,在安平地區就 有400多人被徵調,年齡從17歲到 40歲都有,工作期從四個月至兩 年,大多數的工作期滿後返回安 平,但也有在戰爭中遭迫擊砲擊中 戰死與患病病逝,當時日本政府為 撫慰家屬並宣揚他們的武勇愛國意 識,便將第一批在中國戰場陣亡的 12位臺灣軍屬安平軍夫安葬於湯 匙山,並於1938年建「故陸軍軍 屬墓」,又稱「十二軍夫墓」,將 軍夫姓名與生平事蹟刻於每座墓碑 前後,並舉行祭典以表彰紀念。

據曾擔任軍夫的何亦盛指出,日

軍考量安平是勞動人口地區,多從 事魚塭、捕撈、鹽務、鐵工、搬運 等工作,比較耐操勞,加上當時安 平地區國民教育普及,民衆熟諳日 語,故在種種考量下,安平人遂成 為日軍在發動中日戰爭時,被徵調 為軍夫的首批主力。

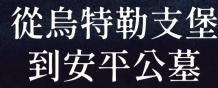
二次大戰終戰後, 日人撤離臺 灣,國體變更,昔年帝國體制下的 榮典場域,轉變成為後代子孫祭祀 戰參戰陣亡軍屬的紀念物,見證了 臺灣參與二次大戰的歷程。

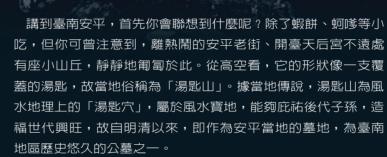
2000年時安平文教基金會開始記 錄、收集軍夫的史料,於2010年 起,在清明節時邀集尚存的軍夫長 輩、家屬後代及地方仕紳,共同舉 辦安平軍夫祭的追思紀念活動。





永位的 第7 在的 第7 到安平公墓





長期堆疊下成為墓塚成群的湯匙山,向來是許多藝術家爭相詮 釋的經典場景,如1972年由楊麗花主演的臺語電影「回來安平

港」劇中男女主角登上湯匙山的一幕:擔任臺南一中長達30年 的美術教師謝國鏞老師(1914-1975)在1960年的畫作「安平古 塋」,在他的筆下,安平月夜下的墳塚群,以帶有立體派風格的 <u>詮釋</u>,並以黯藍為基調延伸出神祕的色彩。

除此之外,也有著名攝影家張才(1916-1995)在1947年所拍 攝的《永遠的歸宿》: 黑雲密佈下,廣闊而擁擠的墳碑群伸延開 來,底片沖洗失誤遺留下的小泡點,正好在天空的烏雲中形成 一環月暈,替整幅畫面增添了奇妙的神秘和超現實感,令人感 到格外荒凉。







- 1. 張才,《永遠的歸宿》,1947,銀鹽相 紙,臺北市立美術館藏。
 - 2. 謝國鏞,《安平古塋》,約1960年代, 油彩畫布,臺北市立美術館藏。
 - 3.1972年臺灣黑白電影《回來安平港》
 - 4. 立石鐵臣,《民俗臺灣》第2卷第6號 (臺北,1942),插圖,版畫。



碉堡不在了,它仍是安平人心中重要的無形堡壘。 Located in Anping District of Tainan City in Taiwan, Anping Cemetery is also known as "Tang Chih Hill." Since the Ming and Qing Dynasties, the

在臺南安平地區,俗稱「湯匙山」的安平公墓,自明清以來,便因其地理風水,成爲世代安平人的長眠福地,然而在400年前,湯

cemetery has been a resting place for generations of Anping residents because of its adequate geographical location and surrounding environment. Four hundred years ago, Tang Chih Hill was home to Redoubt Utrecht, a fort constructed by the Dutch to defend Fort Zeelandia. Whether as a fort or a cemetery, Tang Chih Hill has continued its role as a guardian. Even though the fort is no longer standing, it has still remained a tangible and meaningful presence to Anping residents.



■指導單位|臺南市政府文化局 / http://culture.tainan.gov.tw/index.php ■發行人|林喬彬 ■總編輯|鄭任翔 ■編輯小組|李雪慈、王世宏、許書維 ■執筆|鄭任翔 ■英文翻譯|黃琮軒

■發行單位|臺南市文化資產管理處/http://tmach-culture.tainan.gov.tw ■刊頭文字提供|臺南市糖福印刷廠鉛字 ■美術設計|菩薩蠻數位文化有限公司 ■出版日期|2020年12月 ■特別感謝|歐財榮、財團法人安平文教基金會

料來源,進入「大航海時代」,從較早的葡萄牙、西班牙,

1624年荷蘭人為了開拓對中國的貿易,遂登陸臺灣,在大員 (Tayouan,今安平地區)築奧倫治城(Fortress Orange),1627年 改名為熱蘭遮城(Fort Zeelandia),1628年於城堡的東邊規劃一個 具有完整設施及街道系統的的市街,稱之為「大員市鎮/熱蘭遮市鎮」

(今安平老街與周邊區域),成 為當時荷蘭人在臺最重要的 軍事、政經與生活中心。 1639年為了加強城堡的安 全性,在一旁小山丘(即 湯匙山)制高點上建造了 烏特勒支堡碉堡(Fort Utrecht) •

> 今安平空照圖與舊 有城堡位置示意



北方沙洲

鄭成功和荷蘭人在臺灣的最後一戰

1661年4月30日,鄭成功率領300艘戎克船,及兩萬多軍隊,從鹿耳門登陸後, 又渡過臺江,登陸禾寮港(今鴨母寮菜市場一帶),開始鄭荷戰役。5月6日,即 拿下普羅民遮城(今赤嵌樓),旋即對熱蘭遮城展開長達9個月的圍城之戰。

「今天上午,敵人開始很猛烈地砲擊那碉堡 (烏特勒支堡),現在還繼續在猛烈 射擊,這些砲擊已經造成大的損害。」(1661年1月25日《熱蘭遮城日誌》)

根據《熱蘭遮城日誌》紀載,1662年1月25日,鄭軍發動全面砲擊,目標為烏 特勒支碉堡與熱蘭遮城,一天内共發射約2500發砲彈。烏特勒支碉堡幾乎被鄭軍 砲火轟垮,而荷人雖於下午5點左右撤出,但後來在鄭軍士兵進入碉堡時,荷人卻 引爆預設在碉堡内的火藥,造成鄭軍有50人被炸死,也使得烏特勒支堡幾近全

在這場砲戰後,荷軍發現已無退路,於是決定投降。鄭荷雙方在1662年2月1 日簽訂條約,荷蘭人撤離臺灣,開啓鄭氏在臺的統治。



清康熙38至43年(1699~1704)間繪製的《康熙臺灣輿 圖》,是當年臺灣社會文化生活及清初對臺灣地理知識的縮 影。其中一鯤鯓(指「沙洲」)因較臺江内海周圍鯤鯓幅 員廣闊,水師營即駐紮於此。

清道光3年(1823 年)7月的一場暴風雨,造成曾文溪改 道,大量泥沙注入臺江内海,致使原本「江濤洶湧、可泊 干帆」的臺江内海逐漸淤積,最後與臺灣府城連成 陸地。



「以時間為座標,以生息於臺灣的人民為主體。從史前時代一直 到現代,不同的族群在不同的時期來到臺灣,他們在臺灣所創造的 歷史都是臺灣史。」

已故中央研究院院士 曹永和 (1920-2014)

早在荷蘭人來臺之前,臺灣已有原住民在這塊土地上生活著,之 後這塊土地經歷了不同族群的耕耘,臺灣也從天朝上國的邊陲之地 逐漸邁向國際舞臺,每一階段都是構成今日臺灣面貌的重要過程

當我們站在安平的高處環顧四週,蒼海已變桑田,昔日的海外沙 洲,如今和臺灣本島連成一體,曾經廣闊的臺江内海所淤積形成沼 澤地與海埔新生地,被開闢為魚塭與鹽田,甚至蓋起了樓房。

熱蘭遮城、烏特勒支堡與大員市鎭這些好像已經離我們很遙遠, 但又真實的存在於安平人的日常生活裡(如與民宅相連的熱蘭遮城 城垣建築遺構)。透過古地圖,我們得以認識安平的歷史變遷與地

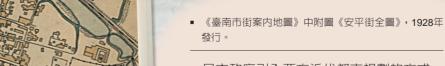


■ 在安平公墓中,往往可以發現刻著「皆親」 「義民」或「萬善同歸」的墓,係湯匙山自

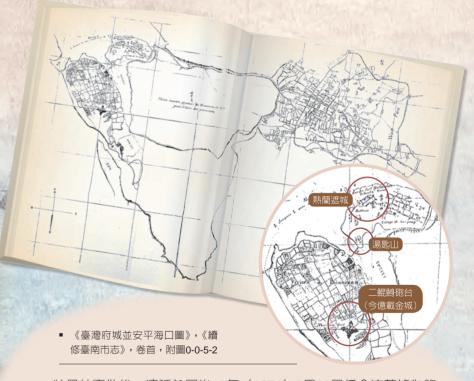
葬,故自清朝以來,在地官員或是居民將這

■ 繪於安平歐氏宗祠上的壁畫,顯示出安平六角頭的地理相對關係(歐財榮提供)

清領時期,安平逐漸成為臺灣府城重要港口,加上雍 正、乾隆年間准許攜眷渡臺,使得安平漢人日漸增加,而 來自不同家鄉的移民,形成不同「角頭」(即聚落),主 要有六個角頭,分別為:海頭社、港仔尾社、王城西社、 灰窯尾社、十二宮社和囝仔宮社,亦稱「六部社」,各個 角頭又有其代表性「社廟」為信仰中心,發展出的祭 祀行為也成為凝聚居民對於公共事務的參與。



日本政府引入西方近代都市規劃的方式, 重新打造臺南的城市空間。1928年發行的 《臺南市街案内地圖》中,已標注當時的町 名與町目名,繪製範圍為臺南市舊城及五條 港,並在附圖《安平街全圖》中可看到當時 湯匙山與安平聚落之相關位置。



牡丹社事件後,清廷於同治13年(1874)3月29日任命沈葆楨為欽 差大臣,辦理臺灣海防兼理各國事務,5月沈葆楨與法國軍官日意格 (MM. P . Giquel)、傑翁達(L. Dunofer De Segonzac) 率福州船政 學堂部分學生,分乘馬尾船廠所造運輸兵輪經泉州、澎湖抵達安 平,一直待到1875年8月才轉往江寧(南京)接任兩江總督,期間除 了籌建二鯤鯓砲台(今億載金城)外,也由船政學堂學生完成《臺 灣全圖》、《臺灣府城並安平海口圖》(比例尺:1萬分之一)等地圖, 為臺灣最早以現代測繪技術製作完成的有精確比例尺城市地圖。

其中《臺灣府城並安平海口圖》是認識清領末期安平附近的街道與 空間發展、分布圖像的重要依據。

參考資料:謝國與(2013),福州船政學堂繪製的臺灣第一幅現代 城市地圖,《臺南文獻》第4輯,頁106-123。